



**33<sup>RD</sup> CANADIAN ARMED FORCES SPORTS  
AWARDS CEREMONY**

**33<sup>E</sup> CÉRÉMONIE DU MÉRITE SPORTIF  
DES FORCES ARMÉES CANADIENNES**

**HALL OF FAME | TEMPLE DE LA RENOMMÉE**  
CAPTAIN (RETIRED) | CAPITAINE (RETRAITÉ)  
**STEVEN STUART**

OFFICIAL - VOLLEYBALL | OFFICIEL - VOLLEY-BALL



Serving for over 40 years, Capt (Retd) Steven Stuart has made an impressionable mark on local, national and international levels of CAF sports.

He began his military sporting career as a member of the Royal Military College of Canada's boxing team and later, laced up his skates and took to the ice, where he won a silver and a gold medal at CAF National Hockey Championships. Capt Stuart began his officiating career in hockey, officiating at five CAF Regional and National Hockey Championships, as well as serving as the CAF Atlantic Hockey Chief Official before switching gears to pursue his passion for volleyball.

Over the next 15 years, he went on to officiate at countless military and civilian volleyball matches at both the local and provincial levels with the Atlantic College Athletic Association, Atlantic University Sport, the Nova Scotia Provincial Volleyball Championships, as well as multiple youth and adult leagues in Halifax.

Capt Stuart passionately pursued volleyball as an official at the highest levels. He held many top positions, including Volleyball Nova Scotia's

En service depuis plus de 40 ans, le Capt (ret) Steven Stuart a laissé une marque impressionnante aux niveaux local, national et international des sports des FAC.

Il a commencé sa carrière sportive militaire en tant que membre de l'équipe de boxe du Collège militaire royal du Canada, puis a chaussé ses patins et s'est lancé sur la glace, où il a remporté une médaille d'argent et une médaille d'or aux Championnats nationaux de hockey des FAC. Le Capt Stuart a entrepris sa carrière d'officiel au hockey, arbitrant cinq championnats régionaux et nationaux des FAC, ainsi qu'en tant qu'officiel en chef du hockey des FAC pour la région de l'Atlantique, avant de prendre une nouvelle direction et de poursuivre sa passion pour le volley-ball.

Au cours des 15 années suivantes, il est devenu officiel à d'innombrables matchs de volley-ball militaires et civils aux niveaux local et provincial pour l'Association atlantique du sport collégial, pour les Sports universitaires de l'Atlantique, pour les championnats provinciaux de volley-ball de la Nouvelle-Écosse, ainsi que pour de nombreuses ligues groupes d'âges et adultes à Halifax.

**HALL OF FAME | TEMPLE DE LA RENOMMÉE**  
CAPTAIN (RETIRED) | CAPITAINE (RETRAITÉ)  
**STEVEN STUART**

OFFICIAL - VOLLEYBALL | OFFICIEL - VOLLEY-BALL

Referee-in-Chief, CAF Atlantic Region Chief Official and CAF Volleyball Chief Official. To add to his list of accomplishments, he also officiated 11 CAF National Men's and Women's Championships, and eight international tournaments, including the World ParaVolley Tokyo 2020 Paralympic Women's Qualification Tournament, the 2019 CISM Military World Games, CISM World Military Volleyball Championships as well as FIVB Beach Volleyball U21 World Championships.

Capt Stuart undoubtedly left a lasting impression in the volleyball community, officiating and mentoring at both Volleyball Canada's Nationals and Beach Nationals for over ten years, and participating in the Canada Cup, Canada Games and the Canadian Collegiate Athletic Association Championship. He has been honoured as MARLANT Official of the Year four times and is a three-time winner of both RCN Official of the Year and CAF Official of the Year.

Capt Steven Stuart's accomplishments span all levels of competition, and he has represented Canada and the CAF with honour as an official throughout his military career.

Le Capt Stuart a poursuivi avec passion le volleyball en tant qu'officiel aux plus hauts niveaux. Il a occupé de nombreux postes, notamment celui d'arbitre en chef de Volley-ball Nova Scotia, d'officiel en chef de la région de l'Atlantique et d'officiel en chef du volley-ball des FAC. Pour ajouter à sa liste de réalisations, il a également été officiel à 11 championnats nationaux féminins et masculins des FAC, à huit tournois internationaux, dont le tournoi de qualification paralympique féminin du World ParaVolley Tokyo 2020, aux Jeux mondiaux militaires du CISM de 2019, aux Championnats du monde militaire de volley-ball des FAC CISM, ainsi qu'aux Championnats du monde de volley-ball de plage U21 de la FIVB.

Le Capt Stuart a sans aucun doute laissé une impression durable dans la communauté du volley-ball, en agissant comme officiel et comme mentor aux championnats nationaux de volley-ball et de volley-ball de plage de volley-ball Canada pendant plus de 10 ans, et en participant à la Coupe Canada, aux Jeux du Canada et au Championnat de l'Association canadienne du sport collégial. Il a été honoré quatre fois du titre Officiel de l'année des FMAR (A) et a remporté trois fois les titres Officiel de l'année de la MRC et Officiel de l'année des FAC.

Les réalisations du Capt Steven Stuart couvrent tous les niveaux de compétition, et il a représenté le Canada et les FAC avec honneur en tant qu'officiel tout au long de sa carrière militaire.

**HONOUR ROLL | TABLEAU D'HONNEUR**  
**CAPTAIN | CAPITAINE**  
**BERNARD LAFONTAINE**

**COACH - HOCKEY | ENTRAÎNEUR - HOCKEY**



A CAF coach for more than a decade, Capt Bernard Lafontaine's accomplishments include leading his teams to five gold medals at CAF Regional Hockey Championships and three gold medals at CAF National Hockey Championships. In 2017, he had the honour to coach the CAF ice hockey team at the CISM Baltic Military Winter Games in Latvia. In 2012, Capt Lafontaine was honoured as CAF Coach of the Year, the same year his hockey team won CAF Team of the Year.

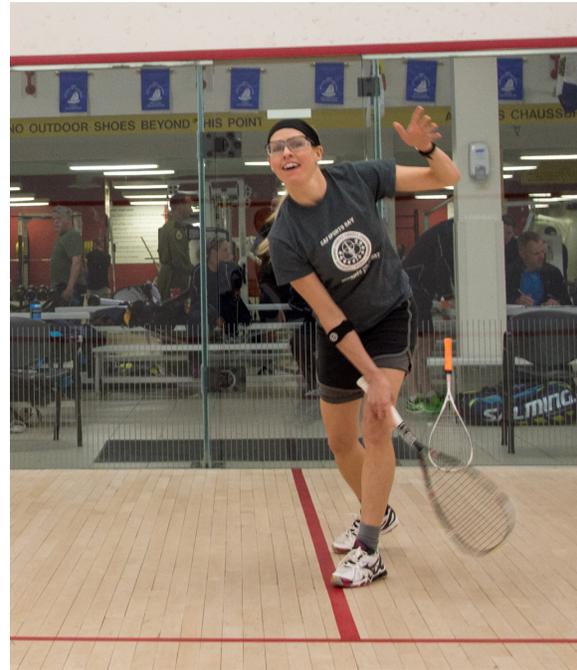
Among his many accomplishments, Capt Lafontaine has been a mentor for other coaches, coached a countless number of minor hockey teams, acted as provincial coach developer and technical advisor, and was vice president of hockey development for two minor hockey leagues. Despite a high unit operational tempo, he officiates in addition to coaching. Capt Lafontaine's accomplishments, technical expertise, and pursuit of excellence within the military sports community makes him an unparalleled ambassador for ice hockey and CAF Sports.

Entraîneur au sein des FAC depuis plus de dix ans, le Capt Bernard Lafontaine a notamment aidé ses équipes à remporter cinq médailles d'or aux Championnats régionaux de hockey des FAC et trois médailles d'or aux Championnats nationaux de hockey des FAC. En 2017, il a eu l'honneur d'entraîner l'équipe de hockey sur glace des FAC pour les Jeux d'hiver militaires des pays baltes du CISM en Lettonie. En 2012, le Capt Lafontaine a remporté le titre d'Entraîneur de l'année des FAC, et son équipe de hockey a remporté le titre d'Équipe de l'année des FAC.

Parmi ses nombreuses réalisations, le Capt Lafontaine a été un mentor pour d'autres entraîneurs, a entraîné d'innombrables équipes de hockey mineur, a agi à titre de responsable du développement des entraîneurs et conseiller technique au niveau provincial et a été vice-président du développement des joueurs pour deux ligues de hockey mineur. Malgré le rythme opérationnel élevé de l'unité, il a agi à titre d'officiel en plus d'être entraîneur. Les réalisations du Capt Lafontaine, son expertise technique et sa poursuite de l'excellence au sein de la communauté sportive militaire font de lui un ambassadeur inégalé du hockey sur glace et des sports des FAC.

**HONOUR ROLL | TABLEAU D'HONNEUR**  
**SERGEANT | SERGENT**  
**DOMINIQUE POULIN**

**ATHLETE - MULTI-SPORTS | ATHLÈTE - MULTISPORTS**



Sgt Dominique Poulin is a talented multi-sport athlete, coach, official, manager and administrator. No stranger to the podium, Sgt Poulin is a seven-time gold medal winner at the CAF National Squash Championship, and won 10 gold medals in CAF Regional Championships. In a single year, Sgt Poulin won a CAF national gold medal in squash, two CAF regional gold medals in ball hockey and squash, and was honoured as CFB Valcartier's Athlete of the Year. Sgt Poulin has competed at high levels in squash, ball hockey, basketball, soccer, and ice hockey within military and civilian leagues.

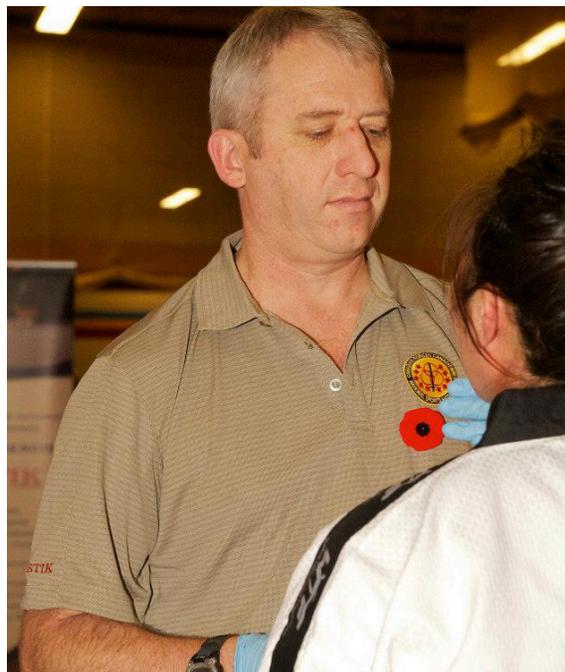
Despite her own rigorous training schedule, Sgt Poulin has dedicated time to developing, promoting, and administrating sports, playing a crucial role in encouraging women to join male dominated sports. She volunteers at 14 Wing Greenwood's sporting events and serves as the treasurer of the base squash club. A respected role model, Sgt Poulin has been a passionate champion of CAF Sports for more than ten years.

Le Sgt Dominique Poulin est une athlète, une entraîneuse, un officiel, une gérante et une administratrice multisports de talent. Connaissant bien le podium, elle a remporté sept fois la médaille d'or au Championnat national de squash des FAC, et a gagné dix médailles d'or aux Championnats régionaux des FAC. En une seule année, elle a remporté une médaille d'or nationale des FAC en squash, deux médailles d'or régionales des FAC en hockey-balle et en squash, et a reçu le titre d'Athlète de l'année de la BFC Valcartier. Le Sgt Poulin a participé à des compétitions de squash, de hockey-balle, de basket-ball, de soccer et de hockey sur glace de haut niveau dans des ligues militaires et civiles.

Malgré son propre programme d'entraînement rigoureux, le Sgt Poulin a consacré du temps au développement, à la promotion et à l'administration des sports, jouant ainsi un rôle crucial pour encourager les femmes à participer aux sports à prédominance masculine. Elle est également bénévole aux événements sportifs de la 14e Escadre Greenwood et trésorière du club de squash de la base. Depuis plus de dix ans, le Sgt Poulin sert de modèle et est une championne passionnée des sports des FAC qui inspire le respect.

LIEUTENANT-COLONEL  
**CHRISTOPHER BOWEN**

MULTI-SPORTS | MULTISPORTS



LCol Bowen has demonstrated outstanding dedication to CAF Sports as a multi-sport trainer, coach and manager. Enthusiastic about the need for trainer coverage in sports events, LCol Bowen has been an asset to the Canadian Armed Forces Athletic Trainer Program (CAFATP) since 2009. He has stepped up to be a trainer at eight regional competitions, four national championships and one CAF CISM training camp as well as numerous Canadian Forces College (CFC) sporting events.

As the former manager of the CFC Hockey Program, LCol Bowen designed and coached the Hockey 101 Program for international and beginner students. Throughout more than 30 years in the military, he played hockey, squash, golf and rugby at the base, regional and national levels. He has coached in various minor hockey leagues in his communities for more than a decade. LCol Bowen has long been a strong ambassador for CAF Sports, promoting sport as a basis for leadership, mentoring and friendship.

Le Lcol Bowen a fait preuve d'un dévouement exceptionnel envers les sports des FAC en tant que soigneur, entraîneur et gérant multisports. Défenseur de la nécessité d'avoir des soigneurs lors d'événements sportifs, il est un atout pour le Programme de soigneurs des Forces armées canadiennes (PSFAC) depuis 2009. Il s'est proposé comme soigneur lors de huit compétitions régionales, de quatre championnats nationaux et d'un camp d'entraînement des FAC au CISM, ainsi que lors de nombreux événements sportifs du Collège des Forces canadiennes (CFC).

En tant qu'ancien gérant du programme de hockey du CFC, le Lcol Bowen a conçu le programme Hockey 101 destiné aux étudiants internationaux et débutants, pour lequel il a été entraîneur. Pendant plus de 30 ans dans les FAC, il a joué au hockey, au squash, au golf et au rugby à l'échelle de la base, régionale et nationale. Il a été entraîneur pour diverses ligues de hockey mineur communautaires pendant plus d'une décennie. Le Lcol Bowen est depuis longtemps un grand ambassadeur des sports des FAC, favorisant le sport comme la base du leadership, du mentorat et de l'amitié.

## DEDICATION TO CAF SPORTS AWARD | PRIX DU DÉVOUEMENT AUX SPORTS DES FAC

CHIEF PETTY OFFICER, 2ND CLASS | PREMIER MAÎTRE DE 2<sup>E</sup> CLASSE

# MICHAEL TIBBETTS

MULTI-SPORTS | MULTISPORTS



CPO 2 Michael Tibbetts is reputed for his participation and leadership in slo-pitch, ice hockey and ball hockey. Since 2013, he has taken on simultaneous player and administrative roles while competing at the CAF regional and national levels, acting as assistant team captain, manager or assistant coach for his teams. Driven to lead and empower others through sport, CPO 2 Tibbetts has achieved multiple coaching certifications in hockey and baseball.

CPO 2 Tibbetts is a tireless ambassador for CAF Sports, promoting and participating in military and civilian leagues, and overseeing teams in community and charitable events such as the Port Hardy World War One, the Pacific Cup, Rogers Hometown Hockey, and Run the Rock Children's Wish Foundation.



Le PM 2 Michael Tibbetts est réputé pour sa participation et son leadership dans les sports comme la balle lente, le hockey sur glace et le hockey-balle. Depuis 2013, il joue simultanément les rôles de joueur et d'administrateur, tout en participant à des championnats régionaux et nationaux des FAC en tant que capitaine adjoint, gérant ou entraîneur adjoint pour ses équipes. Désireux de stimuler et d'habiliter les autres au moyen du sport, il a obtenu plusieurs certifications d'entraîneur de hockey et de baseball.

Le PM 2 Tibbetts est un ambassadeur infatigable des sports des FAC; il participe aux ligues militaires et civiles et en fait la promotion, et il supervise des équipes dans le cadre d'événements communautaires et de bienfaisance comme les World War One de Port Hardy, la Pacific Cup, la Tournée Hockey d'ici de Rogers et la course Run the Rock pour la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants.

**OUTSTANDING CONTRIBUTION | CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE**

# PETER HILLIER

COACH - VOLLEYBALL | ENTRAÎNEUR - VOLLEY-BALL



Peter Hillier has coached teams in 18 CAF Regional and National Championships, leading his teams to win CAF Team of the Year three times and CFSG (O-G) Team of the Year five consecutive times. In 2017, as a replacement coach, Mr. Hillier led the women's team to their first national CAF title since 2010. He took over the team full-time the following year, coaching them to two CAF Regional Championship wins.

Mr. Hillier has been a dedicated mentor for military players and aspiring coaches across the Ottawa-Gatineau region for 15 years. He has put tremendous effort into organizing local league games, tournaments and routine scrimmages between civilian and military teams, or intra-base round robins to encourage game experience for coaches and players. An excellent ambassador for CAF Sports, it would be difficult to find anyone in the CAF or Ottawa volleyball circles who has not been positively influenced by Mr. Hillier's patient and enthusiastic leadership.

Peter Hillier a entraîné des équipes dans 18 Championnats régionaux et nationaux des FAC, menant ses équipes au titre d'Équipe de l'année des FAC à trois reprises et celui d'Équipe de l'année du GSFC (O-G) cinq fois de suite. En 2017, en tant qu'entraîneur remplaçant, Peter Hillier a mené l'équipe féminine à son premier championnat des FAC à l'échelle nationale depuis 2010. Il a repris l'équipe à temps plein l'année suivante, la menant vers deux victoires en Championnat régional des FAC.

Depuis 15 ans, M. Hillier est un mentor dévoué pour les joueurs militaires et les entraîneurs aspirants de la région d'Ottawa-Gatineau. Il a déployé des efforts considérables pour y organiser des matchs de ligue, des tournois et des jeux dirigés entre des équipes civiles et militaires, ou des tournois à la ronde entre les bases afin d'encourager l'expérience du jeu pour les entraîneurs et les joueurs. M. Hillier est un excellent ambassadeur des sports des FAC. Il serait difficile de trouver quelqu'un dans les milieux du volley-ball des FAC ou d'Ottawa qui n'ait pas été influencé positivement par le leadership, la patience et l'enthousiasme de Peter Hillier.

**OUTSTANDING CONTRIBUTION | CONTRIBUTION EXCEPTIONNELLE**

# DAVID HOWES

COACH - FENCING | ENTRAÎNEUR - ESCRIME



David Howes has left an undeniable mark on CAF fencing. As a young officer, he co-founded fencing clubs at 14 Wing Greenwood and 17 Wing Winnipeg, which became among the largest in their respective provinces. A highly certified instructor, Mr. Howes serves as assistant coach of the varsity fencing program at the Royal Military College of Canada and has led teams to five Ontario University Athletics banner wins since 2003. His insight, technical expertise and leadership have been instrumental in coaching CAF athletes to the podium at CISM World Military Championships and two CISM Military World Games.

Outside the military, Mr. Howes served as head coach of the Canadian National Women's Epee Team for the World Cup circuit, coaching competitors to multiple medals in the 2015 Pan Am Games, and to a top-32 performance at the 2016 Olympic Games. Mr. Howes continues to invest his personal time advising recreational clubs at bases across Canada and readying Canadian athletes for global competition as the Executive and Technical Director of the Canadian Fencing Federation.

David Howes a laissé une marque indéniable dans le monde de l'escrime des FAC. En tant que jeune officier, il a cofondé des clubs d'escrime à la 14e Escadre Greenwood et à la 17e Escadre Winnipeg, qui sont maintenant parmi les plus importants de leur province respective. Instructeur hautement accrédité et entraîneur adjoint pour le programme interuniversitaire d'escrime du Collège militaire royal du Canada, M. Howes a aidé cinq équipes à remporter une bannière des Sports Universitaires de l'Ontario depuis 2003. Sa perspicacité, son expertise technique et son leadership ont été déterminants pour mener les athlètes des FAC sur le podium des Championnats du monde militaire du CISM et de deux Jeux Mondiaux Militaires du CISM.

En dehors du milieu militaire, M. Howes a été entraîneur en chef de l'équipe nationale d'escrime féminine du Canada pour le circuit de la Coupe du monde, menant les compétitrices à plusieurs médailles aux Jeux panaméricains de 2015 et à une 32e place aux Jeux olympiques de 2016. M. Howes continue d'investir son temps personnel pour conseiller les clubs récréatifs dans les bases partout au Canada et pour préparer les athlètes canadiens à la compétition de niveau mondial en tant que directeur général et technique de la Fédération canadienne d'escrime.

**UNCONQUERED AWARD | PRIX DE L'INVINCIBLE**  
SERGEANT (RETIRED) | SERGENT (RETRAITÉ)  
**STEVE MURGATROYD**

ACHERY | TIR À L'ARC



Sgt (Retd) Steve Murgatroyd served as an Infantry Soldier with the Royal Canadian Regiment (RCR) and deployed to the Balkans and twice to Afghanistan. In 2015, Sgt Murgatroyd sustained injuries in a motor vehicle accident that required his left leg be amputated above the knee.

Sgt Murgatroyd was selected to participate in the 2017 Invictus Games in Toronto. It was his first time involved in competitive sport. Representing his country on the world stage was empowering. Sgt Murgatroyd enables others to feel this empowerment through his involvement with para archery and competitive archery. In addition to his training, he coaches archery at a community facility. Sgt Murgatroyd is also preparing future members to participate in the next Invictus Games as a coach for Team Canada. As a board member of the CFB Halifax Archery Club, Sgt Murgatroyd worked tirelessly to reopen the club to provide serving and retired members the opportunity to learn archery as part of their recovery, rehabilitation and reintegration.

Active in supporting various community veterans' initiatives, Sgt Murgatroyd lives his life in a way that exemplifies facing adversity and choosing to

Le sergent (retraité) Steve Murgatroyd a servi en tant que fantassin au sein du Royal Canadian Regiment (RCR) et est allé en mission dans les Balkans et deux fois en Afghanistan. En 2015, le Sgt Murgatroyd a subi des blessures dans un accident de la route qui ont nécessité l'amputation de sa jambe gauche au-dessus du genou.

Le Sgt Murgatroyd a été sélectionné pour participer aux Jeux Invictus 2017 à Toronto. C'était la première fois qu'il participait à un sport de compétition. Représenter son pays sur la scène mondiale a été très valorisant. Le Sgt Murgatroyd permet à d'autres athlètes de ressentir cette autonomisation grâce à son engagement envers le tir à l'arc paralympique et le tir à l'arc de compétition. En plus de son entraînement personnel, il est entraîneur de tir à l'arc dans un établissement communautaire. Il prépare également les futurs athlètes à participer aux prochains Jeux Invictus à titre d'entraîneur d'Équipe Canada. En tant que membre du conseil d'administration du club de tir à l'arc de la BFC Halifax, le Sgt Murgatroyd a travaillé inlassablement pour rouvrir le club afin d'offrir aux militaires actifs et retraités l'occasion de s'initier au

**UNCONQUERED AWARD | PRIX DE L'INVINCIBLE**  
SERGEANT (RETIRED) | SERGENT (RETRAITÉ)  
**STEVE MURGATROYD**

ACHERY | TIR À L'ARC

adapt and overcome while inspiring others and has truly demonstrated an unconquered spirit, in both his personal and professional endeavours.

tir à l'arc dans le cadre de leur rétablissement, réadaptation et réintégration.

Le Sgt Murgatroyd soutient activement diverses initiatives communautaires à l'intention des vétérans. Sa vie est un exemple d'adaptation et de dépassement face à l'adversité, tout en inspirant les autres. Il est l'exemple parfait d'un esprit invincible, à la fois dans ses projets personnels et professionnels.